

В этом году мы выделяем 1,5 триллиона сумов на благоустройство махаллей Каракалпакстана, улучшение их дорог, водо- и электроснабжения, строительство и ремонт школ, детских садов и медицинских пунктов. Кроме того, каждой из 452 махаллей Каракалпакстана будут выделены дополнительные средства в размере 500 миллионов сумов. Махалли лучше знают свои проблемы, поэтому мы дадим средства, а они сами проконтролируют. Тогда будет качество и польза, люди будут довольны.

Шавкат Мирзиёев,  
Президент Республики Узбекистан.

## ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ КАРАКАЛПАКСТАНА ВЫЙДЕТ НА НОВЫЙ УРОВЕНЬ

Президент Шавкат Мирзиёев для ознакомления с ходом социально-экономического развития регионов 30 марта прибыл в Республику Каракалпакстан.



Поездка главы государства в Республику Каракалпакстан началась с предприятия «Ақтаба текстиль» в Кегейлийском районе.

Ранее в этом районе не было промышленного производства. Результаты проводимой работы по структурным преобразованиям в экономике, межрегиональной кооперации находят свое воплощение и здесь. В частности, в районе совместно с андижанскими предпринимателями были реализованы три проекта.

В их числе предприятие «Ақтаба текстиль», способное изготавливать более трех миллионов трикотажных изделий в год. На предприятии установлено современное оборудование из Германии, Японии и Турции, создано 500 рабочих мест. Планируется экспорт продукции на шесть миллионов долларов в год.

Президент ознакомился с производственным процессом, побеседовал с работниками. Подчеркнув особую значимость появления таких предприятий в отдаленных районах и обеспечения в связи с этим занятости женщин, дал ответственным лицам указание продолжить работу в этом направлении.

На предприятии организован центр переподготовки. Здесь безработные жители близлежащих махаллей будут обучаться профессиям.

В Кегейлийском районе состоялось совещание по обсуждению вопросов экономического и социального развития Республики Каракалпакстан.

В начале мероприятия состоялся запуск шести новых предприятий -

«Беруний бугдой кластер» и «Район аппарат» Берунийского района; «Кораллак цемент» Караузьякского района, где запускается третья очередь; «ККРаси кемикал» Кунградского района; «Азимут хотел» города Нукуса и «Хозагро» Турткульского района. Их представители рассказали про свои возможности. Всего на этих предприятиях будет создано 1,1 тысячи постоянных рабочих мест, их деятельность прибавит к региональному производству 300 миллионов сумов, а к экспорту - 20 миллионов долларов.

Президент Шавкат Мирзиёев нажал символическую кнопку и ввел в строй новые предприятия.

Экономика Республики Каракалпакстан динамично развивается. За последние шесть лет в регионе было реализовано более 5,3 тысячи проектов с объемом инвестиций в 15 триллионов сумов. Удвоилось количество предпринимателей, создано 46 тысяч постоянных рабочих мест. Производство в шести районах, ранее имевших низкий уровень промышленности, увеличилось в два-три раза, их доля в регионе достигла 12 процентов.

В целом за этот период промышленность Каракалпакстана выросла в 1,3 раза, освоено производство 61 вида новой продукции. В частности, производство химической продукции, строительных материалов, продуктов питания, текстильных и швейных, фармацевтических товаров увеличилось более чем в два раза.

31 августа прошлого года были приняты Указ главы нашего государства «О

дополнительных мерах по повышению благосостояния населения Республики Каракалпакстан путем ускоренного развития предпринимательства, инновационных технологий и инфраструктур» и масштабная программа по реализации этого документа. В соответствии с ними в 2023 году было выделено 670 миллиардов сумов и 340 миллионов долларов.

В целях создания привлекательной бизнес-среды для предпринимателей снижены в два раза налоги на прибыль, с оборота, земельный и имущественный налоги, социальный налог установлен в размере 1 процента. Благодаря этому в распоряжении каракалпакстанских предпринимателей остается 500 миллиардов сумов в год.

Предпринимателям только этого региона Фондом предпринимательства предоставляется поручительство до 75 процентов суммы кредитов. Такие возможности дали дополнительный импульс развитию отрасли.

- Мы один народ и одна страна! Все области стремятся внести свой вклад в развитие Каракалпакстана. За каждым районом закреплены министры, хокимы областей, руководители ведомств и банков. Результаты этого видны во всех районах, и эта работа не остановится, - сказал Шавкат Мирзиёев.

На совещании глава нашего государства озвучил три новые инициативы, направленные на дальнейшее повышение благосостояния народа Каракалпакстана.

Во-первых, дополнительные средства в размере 500 миллионов сумов будут

выделены каждой из 452 махаллей Каракалпакстана. Для этого будет создан отдельный фонд поддержки махаллей Каракалпакстана, в который в этом году будет перечислено 250 миллиардов сумов.

Во-вторых, 38 тысячам жилых и нежилых объектов, не имеющих кадастра, будут оформлены соответствующие документы на недвижимость.

В-третьих, с учетом спроса населения в этом году будет построено четыре тысячи домов. Кроме того, жителям республики будет выделено по четыре сотки земли для строительства четырех тысяч индивидуальных домов по современному проекту.

На совещании особое внимание было уделено вопросам увеличения рабочих мест, обеспечения продовольственной безопасности, улучшения социальной инфраструктуры.

В Каракалпакстане 72 тысячи официально безработных. Ежегодно на рынок труда выходят 43 тысячи молодых людей. С учетом этого поставлена цель создать 193 тысячи рабочих мест и сделать Каракалпакстан регионом, свободным от безработицы. В связи с этим указаны возможности на крупных предприятиях и в кластерах, в горнодобывающей промышленности, семейном предпринимательстве, надомничестве и сельском хозяйстве.

В 2022 году населению было выделено 6,6 тысячи гектаров земельных участков для обеспечения изобилия и доступности продовольственной продукции. В этом году выделяется еще шесть тысяч гектаров, что покроет потребность в таких повседневных продуктах, как морковь, лук и картофель. На 100 тысячах гектаров в Элликкалинском, Турткульском и Берунийском районах будет улучшено водоснабжение за счет бетонирования канала Бустон. По периметру полей, на площади в 3,6 тысячи гектаров, будут высаживаться тыква, виноград и овощи, всего 42 тысячи тонн продукции.

В Каракалпакстане в 51 школе число учащихся превышает норму в два раза. Пищевое водоснабжение в 208 махаллях неудовлетворительно. В ремонте нуждаются 120 километров автомобильных дорог и 600 километров наиболее загруженных внутренних дорог. Поэтому было принято решение о выделении дополнительных средств на строительство дошкольных образовательных организаций, ремонт школ и больниц, в том числе на теплоснабжение в девяти районах.

Также даны указания по ремонту дорог и принятию мер по устранению дефицита электроэнергии.

Представители общественности Каракалпакстана подчеркнули, что достижение этих целей - общее дело, результаты будут еще лучше, если все будет работать сплоченно.

В Каракалпакском государственном академическом музыкальном театре имени Бердаха состоялось культурное мероприятие, посвященное межрегиональному сотрудничеству. В нем принял участие Президент Шавкат Мирзиёев.

Это учреждение с почти столетней

историей занимает достойное место в развитии искусства, воспитании молодежи и культурной жизни республики. В последние годы в театре был проведен ремонт, обновлено оборудование. В 2017 году ему был присвоен статус академического театра.

Здесь глава нашего государства вместе с представителями старшего поколения и деятелями искусств посмотрел художественную программу.

В Каракалпакстане живут представители многих национальностей. Их жизнь в дружбе и согласии стала центральной темой мероприятия. Были исполнены отрывки из народных песен, каракалпакские песни «Шагала», «Дембермес», «Нигарым», продекламированы образцы произведений Алишера Навои, Бердаха, Махтумкули и Абая. Исполнив стихотворение Героя Узбекистана Ибраима Юсупова «Тушиганлик» и написанную на его стихи песню «Узбекистан», артисты воспели ценность межнационального согласия, единства и мира.

В театре состоялась беседа Президента с каракалпакстанскими артистами и представителями сферы культуры. Глава государства высоко оценил художественную программу.

Узбеки и каракалпаки - один народ с двумя языками. Веками живущие бок о бок, они стали друзьями и братьями, одним народом. Сегодня они вместе идут по пути мирного развития и процветания страны. Воплощение этого можно увидеть не только на сцене, но и в нашей жизни.

В беседе подчеркнута важность расширения репертуара театров произведениями, прославляющими эти ценности, проведения гастролей, возвращения молодежи в театры и обогащения ее культуры.

Президент Шавкат Мирзиёев посетил Молодежный технопарк Нукуса.

Этот комплекс нацелен на реализацию талантов и повышение навыков молодежи, создание рабочих мест. В частности, каждый год 1,5 тысячи юношей и девушек могут научиться здесь профессиям по 9 направлениям, таким как компьютерная грамотность, графический дизайн, робототехника, 3D-моделирование, акселерация, и другие. Для этого технопарк оснащен современной техникой, имеет лаборатории и мастерские.

В настоящее время на основе идей выпускников учебных курсов сформированы стартапы, около 50 проектов подано на конкурсы «Будущий ученый», TechnoStart, Start4 Region. Реализуется проект общей стоимостью 955 миллионов сумов на тему «Организация плантации семян в засушливых условиях Приаралья». Проект поможет использовать дно высохшего моря, экономить воду и уменьшить содержание соли в почве.

В целом технопарк служит реализации устремлений и идей молодежи.

Глава государства был проинформирован о проектах молодых инноваторов в области производства сушеных органических помидоров, очистки сточных вод и выращивания растений для корма рыбам.

Эти «зеленые» проекты получили сертификаты европейских стран.

Президент подчеркнул необходимость расширения финансирования и внедрения представленных проектов.

После этого глава государства посетил махаллю «Алтын-жагыс» в городе Нукусе и ознакомился с жизнью населения.

Здесь проживают более четырех тысяч человек. Адресная работа в махаллях приносит свои плоды и в «Алтын-жагысе». До недавнего времени было сложно добраться сюда на транспорте, в махалле не было достаточно коммуникационных сетей. В прошлом году она была включена в программу «Обод махалла», здесь проведена большая работа по строительству и благоустройству. Обновлены дороги, электросети, системы питьевого водоснабжения и газоснабжения.

Заново отстроен махаллинский центр, вокруг него разместились детские площадки, медицинский пункт, центр поддержки предпринимательства и магазин. Завершается строительство современного спортивного комплекса. Все это создает удобства для населения.

Глава государства ознакомился с изменениями в махалле, пообщался с жителями.

- Рад, что ваш район благоустроивается, вижу, что люди довольны. Мы продолжим эту работу повсеместно. В этом году мы выделяем 1,5 триллиона сумов на благоустройство махаллей Каракалпакстана, улучшение их дорог, водо- и электроснабжения, строительство и ремонт школ, детских садов и медицинских пунктов. Кроме того, каждой из 452 махаллей Каракалпакстана будут выделены дополнительные средства в размере 500 миллионов сумов. Махалли лучше знают свои проблемы, поэтому мы дадим средства, а они сами проконтролируют. Тогда будет качество и польза, люди будут довольны, - сказал Президент.

В махалле также уделяется внимание поддержке предпринимательства и созданию рабочих мест. Почва здесь неблагоприятна для сельского хозяйства. Жители зарабатывают в основном за счет услуг. Действуют пункты бытового обслуживания, швейные предприятия, пекарни, мебельная мастерская и пункт технического обслуживания. В дальнейшем планируется развивать кролиководство и рыбоводство.

Знакомство с махаллей продолжилось не один час. Глава государства побывал в гостях и провел ифтар в доме местного жителя Куанишбая Сейтназарова.

В нашей стране все еще царит атмосфера праздника Навруз. Президент также принял участие в гуляниях махаллинцев, готовивших сумалак.

Здесь же Шавкат Мирзиёев побеседовал с представителями средств массовой информации.

**З. Жонибеков.**  
**И. Аввалбоев.**  
**Д. Абибуллаев.**  
Корреспонденты УЗА.

Фото Пресс-службы  
Президента Республики Узбекистан.

### Конституционная реформа



#### УКРЕПЛЯЕТСЯ ПРАВО НА ЛИЧНУЮ ИМУЩЕСТВЕННУЮ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ

Музаффар Джалалов.  
Исполняющий обязанности ректора Университета Инха в Ташкенте.

Следует признать, что количество норм, содержащихся в Конституции, касающихся прав человека и обязанностей государства в социальной сфере, увеличивается в два-три раза. Выделение норм как отдельных частей Конституции в новой редакции свидетельствует о том, что особое внимание уделяется совершенствованию их содержания, что повышает обязательства и гарантии государства перед гражданами, укрепляются их права и свободы.

(Окончание на 3-й стр.)

### За строкой постановления

Сабина Алимова.  
«Правда Востока».

С развитием экономики в республике заметно увеличивается количество брендов и марок. Сложно не запутаться в подобном многообразии. Вместе с тем от того, какой товар мы выбираем, зависит качество жизни, а порой и здоровье. Особенно, если речь идет о пищевой продукции и напитках. Поэтому весьма важно решение по интеграции системы обязательной цифровой маркировки.



#### КАЧЕСТВЕННАЯ ПРОДУКЦИЯ - ТРЕБОВАНИЕ ВРЕМЕНИ

Об этом и многом другом говорили эксперты в рамках мероприятия «Цифровая маркировка воды и прохладительных напитков в Республике Узбекистан», организованного по инициативе CRPT

Turon - оператора Национальной информационной системы мониторинга маркировки и отслеживания продукции Asl Belgisi.

(Окончание на 2-й стр.)

### Конференция

#### MOST КАК МОДЕЛЬ УСТОЙЧИВОГО ТУРИЗМА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

В столице прошла международная конференция «Развитие модели устойчивого туризма - путь к повышению туристического потенциала». Мероприятие проведено в рамках реализации проекта «Модель для устойчивого туризма в Центральной Азии: создание потенциала, повышение осведомленности, внедрение технологий» (далее - проект MOST), финансируемого Европейским союзом в программе Switch Asia, а также при поддержке Министерства природных ресурсов Республики Узбекистан.

Партнеры проекта MOST - Агентство развития Ираклиона (Крит, Греция) - ведущий партнер, Организация поддержки бизнеса с опытом в области развития сельских районов и устойчивого туризма, European Profiles S.A. (Греция) - ведущая консалтинговая компания в ЕС с большим опытом в области развития и программ управления в Восточной Европе, Центральная Азия, APINTECH (Кипр) - технический партнер, эксперт по устойчивому производству и потре-

блению (УПП) и «зеленым» технологиям, Латвийская ассоциация сельского туризма - партнер по коммуникации с опытом в области устойчивого туризма и местного развития, а также Ассоциация частных туристических организаций Узбекистана (АЧТО), Евразийская ассоциация туризма (Казахстан), Таджикская ассоциация туристических организаций - конечные бенефициары гранта ЕС.

(Окончание на 2-й стр.)



## КАЧЕСТВЕННАЯ ПРОДУКЦИЯ - ТРЕБОВАНИЕ ВРЕМЕНИ

«(Окончание. Начало на 1-й стр.)»

Основная задача системы маркировки - гарантировать подлинность и заявленное качество продукции. Так, внедрение системы обязательной цифровой маркировки служит обеспечению прозрачности всех процессов, защите рынка от контрафактной и контрабандной продукции и не только. Теперь потребители смогут получать подробную информацию о купленном товаре, а также удостовериться, что приобретенный товар легален и не нанесет вреда здоровью.

В свою очередь предприниматели имеют возможность в режиме реального времени наблюдать процесс доставки продукции до конечного потребителя и планировать ее выпуск исходя из покупательского спроса.



Опираясь на эту систему, государство получает возможность эффективно бороться с производством и импортом незаконной продукции, а за счет уменьшения теневых рынков увеличивать объем поступлений налогов и других обязательных платежей в Госбюджет. В стране имеется и специальное учреждение, организующее данную работу.

Постановлением Кабинета Министров «О введении системы обязательной цифровой маркировки отдельных видов товаров» от 20 ноября 2020 года запущена Национальная информационная система мониторинга маркировки и отслеживания продукции Asl belgisi, - говорит менеджер товарной группы «Вода и прохладительные напитки» ООО «CRPT Tugon» Шафия Касимова. - Система работает на основе государственно-частного партнер-

ства. В роли партнера выступает наш оператор и обеспечивает эксплуатацию и техническое обслуживание НИС «Asl belgisi». Двумерный матричный штрихкод в форме квадрата DataMatrix - средство гарантирования подлинности и качества товара.

### Как работает данная система

Производитель наносит цифровой код на товар. Уполномоченный государством оператор - CRPT Tugon присваивает каждому товару уникальный код DataMatrix (это паспорт, который невозможно потерять или подделать). Он позволяет проследить весь путь товара на каждом этапе - от завода до потребителя).

В магазине сканируют код на полке. Система маркировки фикси-

рует информацию о товаре. С помощью мобильного приложения может проверить законность кода. После того как потребитель совершил покупку, наблюдение за товаром прекращается, то есть завершается контроль.

Сегодня в системе маркировки зарегистрированы 1293 участника. Производителям продукции предоставлено 57 978 455 кодов маркировки.

В рамках мероприятия представители сферы также обсудили положения постановления Кабинета Министров «О введении обязательной цифровой системы маркировки воды и прохладительных напитков» от 1 ноября 2022 года. Согласно документу, утвержден порядок обязательной маркировки бутилированной воды и безалкогольных напитков. Соответствующие требования вступят в силу как для местных производителей, так и импортеров.

А именно:

- для первой группы (газированная либо негазированная вода, напитки, а также ферментированные подслащенные фруктовые и овощные соки, кроме виноградного) - с 1 июля 2023-го;

- для второй группы (вода и напитки в металлической таре) - с 1 августа 2024-го.

Важно обратить внимание на то, что после каждого этапа производителям и продавцам правил обязательной цифровой маркировки товаров (продукции) средствами идентификации производителями и импортерами, для которых законодательством установлена обязательная цифровая маркировка, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере ста базовых расчетных величин. В соответствии со статьей 227<sup>1</sup> Налогового кодекса нарушение производителями, импортерами и продавцами правил обязательной цифровой маркировки товаров (продукции) средствами идентификации влечет наложение штрафа в размере чистой выручки, полученной в последнем отчетном квартале, в котором имела место реализация.

Таким образом, в канун старта летнего сезона, когда особенно высок спрос на воду и прохладительные напитки, государство решило сразу несколько актуальных вопросов.

Благодаря внедрению системы потребитель будет уверен в покупке легальных и качественных товаров, которые не опасны для жизни и здоровья. Бизнес получит рост выручки и повышение конкурентоспособности «белого бизнеса», оптимизирует процессы производства и снизит издержки, получит доступ к данным о движении продукции по логистической цепи. Государство сократит «серый» рынок и повысит производительность труда, сэкономит бюджетные средства, направляемые на обеспечение контроля товарных рынков.

Актуально



## УСИЛИВАЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКУЮ УСТОЙЧИВОСТЬ СТОЛИЦЫ

Бехзод Кулибаев.  
Заместитель директора Ташкентского городского филиала АО «Региональные электрические сети».

Аномальные холода минувшей зимы указали на ряд недостатков в энергетической системе страны. В связи с резким снижением давления газа основная нагрузка пришла на электроснабжение. В результате во многих районах столицы происходили сбои в электрических сетях и, как следствие, аварийные отключения. Ситуация с перебоями в энергоснабжении была своего рода испытанием для всех. Вместе с тем позволила сделать соответствующие выводы.

Постановление Президента «О мерах по стабильному обеспечению энергоресурсами потребителей в городе Ташкенте» от 11 марта 2023 года стало важным документом, принятым в целях предотвращения неполадок, наблюдавшихся во время аномальных холодов, предупреждения чрезвычайных случаев в энергоснабжении.

В рамках постановления в городе Ташкенте планируется строительство пяти подстанций напряжением 110 кВ. Они будут созданы для электроснабжения Yunusabad Business City в Юнусабдском районе, международного бизнес-центра Tashkent City в Шайхантаурском, инфраструктуры вдоль улицы Янги Узбекистон в Мирзо-Улугбекском, создаваемого Олимпийского городка, махаллей «Олмос» и «Узал» в Яшнабадском и строящихся многоэтажных жилых домов, малых промышленных зон в Янгихаётском районе. В конеч-

ном итоге будет создана мощность общей пропускной способностью 664 МВА.

Кроме того, за счет реконструкции четырех подстанций в столице их пропускная способность увеличится на 179 МВА. Всего на реализацию этих проектов будут направлены средства в размере 3,5 трлн сумов, в том числе 566 млрд за счет собственных средств акционерных обществ «Национальные электрические сети Узбекистана», «Навийский ГМК», «Алма-Алский ГМК», «Узметкомбинат» и «Узавтосаноат», 199 млрд сумов собственных средств АО «Региональные электрические сети» и 2,7 трлн товарных кредитов, привлеченных данным АО.

Вместе с тем в 2023-2025 годах в Ташкенте планируется обновить низковольтные электрические сети протяженностью 2969,8 км и 703 трансформаторных пункта. Уже обновлено 903,3 км электросетей и 228 трансформаторов.



В целях покрытия потребности столицы в дополнительной электрической энергии предусматривается запуск в Юкоричирчском районе Ташкентской области фотоэлектрической станции мощностью 400 МВт с участием компании ACWA Power (Саудовская Аравия). В нынешнем году будет запущен первый энергоблок мощностью 100 МВт. Китайская компания China Gezhouba Group Co., Ltd построит фотоэлектрическую станцию мощностью 700 МВт тоже в этом районе. Ее первый энергоблок мощностью 100 МВт также будет сдан в эксплуатацию в 2023 году.

Сегодня, когда обеспечение энергетической стабильности становится актуальной проблемой современности, принятие целенаправленных правовых документов имеет большое значение. Исполнение намеченных в них задач способствует бесперебойному обеспечению электрической энергией потребителей.

«(Окончание. Начало на 1-й стр.)»

С приветственным словом к участникам конференции обратились посол Европейского союза в Республике Узбекистан Шарлотта Адриан, министр природных ресурсов Республики Узбекистан Азиз Абдухакимов.

В частности, А. Абдухакимов отметил важность активного применения новых возможностей «зеленых» технологий в туристическом секторе.

- Сегодня экологическая устойчивость становится важным фактором конкурентоспособности в нашем секторе рынка, - подчеркнул спикер. - Повышение экологической осведомленности, внедрение международных стандартов, применение эффективных «зеленых» технологий - важные составляющие дальнейшего развития туристической отрасли страны.

Как отметил Президент Шавкат Мирзиёев на совещании от 28 сентября 2020 года, для повышения качества и конкурентоспособности продукции важно привести национальные стандарты в соответствие с международными требованиями и внедрить их на предприятиях. Если продукция не имеет международного стандарта соответствия, она никогда не будет конкурентоспособной.

В свою очередь Ш. Адриан отметила важность национальной программы Узбекистана по «зеленой» экономике и готовности ЕС сотрудничать с нашей страной по направлению устойчивого «зеленого» развития.

- ЕС приветствует принятие программы по переходу на «зеленую» экономику и обеспечению «зеленого» роста в Республике Узбекистан до 2030 года, - отметила Ш. Адриан. - Этот документ направлен на сокращение выбросов парниковых газов, широкое внедрение возобновляемых источников энергии и повышение эффективности использования природных ресурсов. Для успешного достижения этих целей ЕС вновь под-

## MOST КАК МОДЕЛЬ УСТОЙЧИВОГО ТУРИЗМА В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ



Видео на данную тему можно посмотреть по QR-коде.

тверждает свою готовность работать с Узбекистаном над созданием инклюзивной, совместимой и устойчивой модели роста и стремлением к устойчивому «зеленому» развитию.

- Основная цель проекта MOST - продвижение новой и хорошо структурированной модели устойчивого туризма в Узбекистане, Таджикистане и Казахстане, - отметил в своем выступлении главный координатор MOST, профессор Жан Андреа Гаранчини. - Среди конкретных задач - оказание поддержки туристическим организациям по внедрению практики УПП путем предоставления соответствующих знаний и инструментов информационно-коммуникационных технологий. А также поддержка региональных и местных органов власти в планировании и реализации политики, которая поможет развитию, повышению осведомленности об устойчивом туризме и уровня знаний потребителей об устойчивом потреблении, усилению диалога между органами власти, малыми и средними предприятиями и конечными пользователями в отношении УПП. В Узбекистане исполнителем проекта является Ассоциация частных туристических организаций.

В рамках конференции на первой сессии выступили сотрудник проекта от Агентства развития Ираклиона Ева Катсарки (Греция), председатель АЧТО Гулехра Исраилова (Узбекистан), президент консалтинговой компании European Profiles S.A. Димитрис Баколас (Кипр) и другие.

В рамках проекта MOST туристические организации Узбекистана, Таджикистана и Казахстана смогли воспользоваться следующими возможностями:

- поучаствовать в учебном курсе по темам экологического менеджмента, устойчивого маркетинга на туристических предприятиях;
- установить и начать использовать программные технологии для управления данными в целях экологической сертификации;
- получить и установить аппаратное и программное обеспечение для мониторинга;

● отбирать предприятия, которым безвозмездно будет предоставлено специальное оборудование («умные» счетчики/датчики).

Осознание важности внедрения экопрограмм в сфере индустрии гостеприимства позволит туристическим организациям не только проявлять заботу об окружающей среде и рационально использовать имеющиеся ресурсы, но и является мощнейшим инструментом экономического управления, позволяющим стимулировать рост прибыли и рентабельности, повышать конкурентоспособность.

Наличие экосертификации положительным образом влияет на имидж предприятий гостиничного бизнеса, представляет собой действенный маркетинговый «зеленый» механизм, служит повышению лояльности гостей. Благодаря этому туроператоры и туристы начинают чаще выбирать такие отели для сотрудничества, что способствует повышению прибыли.

В рамках проекта MOST проведены семинары-тренинги по устойчивому маркетингу, GSTC (определяет устойчивый туризм) и «зеленым» закупкам для повышения конкурентоспособности. При подготовке сертификации участников были избраны следующие стандарты:

- ISO 14001:2015 (Система экологического менеджмента);
- HCM1 (Hotel Carbon Measurement Initiative). Это методология и инстру-

ментарий, которые предназначены для гостиничной индустрии;

- CSR (Corporate Social Responsibility - Корпоративная социальная ответственность).

Как отметила Г. Исраилова, количество обученных на семинарах-тренингах составило 955 человек: в Узбекистане 730 представителей туристических предприятий, в Казахстане - 86, в Таджикистане - 139.

Общее число зарегистрированных пользователей из Узбекистана, Казахстана и Таджикистана в системе HCM1 (Инициатива по измерению выбросов углерода в отелях) - 342 человека.

HCM1 - это методология и инструмент, разработанные Международными туристическим партнерством (ИТП) и Всемирным советом по путешествиям и туризму (WTTC) в партнерстве с 23 международными гостиничными компаниями. HCM1 применяет принципы Корпоративного стандарта протокола парниковых газов (GHG) на уровне отелей.

Кроме того, проект MOST предоставил туристическим организациям в Узбекистане, Казахстане и Таджикистане соответствующее оборудование, такое как «умные» датчики/счетчики Shelly ZEM (профессиональные трехфазные счетчики электроэнергии) и Shelly H&T (датчики влажности и температуры с Wi-Fi).

Как отметила Г. Исраилова, этим экспериментом был охвачен ряд туристических предприятий в четырех регионах



Узбекистана - Бухарской, Самаркандской и Хорезмской областях, городе Ташкенте.

Всего в рамках проекта MOST в вышеуказанных странах установлено 60 «умных» счетчиков /датчиков. Из них 40 - в Узбекистане, по 10 - в Казахстане и Таджикистане.

Председатель Евразийской ассоциации туризма Рысты Карабаева (Казахстан) в общении с журналистами отметила большой рост интереса жителей Казахстана к историческим памятникам Узбекистана, местам паломничества и медицинскому туризму. Обмен туристами только способствует укреплению вековой дружбы братских народов, взаимопониманию национальных культур.

На полях конференции удалось побеседовать с президентом консалтинговой компании European Profiles S.A. Д. Баколасом.

- Этот проект в трех странах Центральной Азии (Узбекистане, Казахстане и Таджикистане) успешно завершен, - подчеркнул он. - Но нам надо еще много работать, развивать инфраструктуру сферы туризма. Хотя за три года совместной работы уже наблюдаются грандиозные перемены в вашей гостеприимной стране.

Всегда приятно приезжать в Узбекистан, поскольку являюсь также председателем Общества дружбы «Греция - Узбекистан». Между нашими странами расстояние в несколько тысяч километров. Несмотря на это, народы двух государств дружат. В том числе и потому, что великий полководец Александр Македонский побывал на территории нынешнего Узбекистана, породился с вашими предками. А еще в 1949 году после гражданской войны в Греции спасение у вас нашли семь эмигрантов. В трудные годы узбекский народ согрел их теплом участия и заботы.

Вот таким неординарным ракурсом завершилась конференция по устойчивому туризму. Слова греческого гостя наполнили сердце чувством гордости за страну и народ Узбекистана.

Аблай Камалов.  
«Правда Востока».

При содействии пресс-службы Министерства природных ресурсов Республики Узбекистан.  
Фото Музафара Абдуллаева.



## УКРЕПЛЯЕТСЯ ПРАВО НА ЛИЧНУЮ И ИМУЩЕСТВЕННУЮ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ

«(Окончание. Начало на 1-й стр.)»

В качестве примера проанализируем изменения и дополнения, вносимые в статью 27 действующего Основного закона. В Конституции РУз в новой редакции эта статья идет под номером 31.

При этом отметим, что права граждан на имущественную неприкосновенность, основываясь на специальных статьях Конституции, регулируются статьей 17 и главами 16, 17, 20 и 21 Уголовно-процессуального кодекса Республики Узбекистан, статьей 100 Гражданского кодекса РУз.

Глава VIII «Личные права и свободы личности» действующего Основного закона гласит: «Каждый имеет право на защиту от посягательства на его честь и достоинство, вмешательство в его частную жизнь, на неприкосновенность его жилища (часть первая статьи 27). Никто не вправе войти в жилище, произвести обыск или осмотр, нарушать тайну переписки и телефонных разговоров иначе как в случае и порядке, предусмотренных законом» (часть вторая).

Если сравнить статью, касающуюся личных прав и свобод в Конституции в новой редакции с действующей, в частности, с частями статьи в предыдущей редакции и частями, включенными в статью 31 в новой редакции, их основное содержание идентично. Однако в настоящей Основном законе эти права весьма обобщены, а два понятия, касающиеся личности и жилища, представлены в одной части.

Предлагаемые изменения и дополнения в новой редакции расширены и уточнены, разделены на пять самостоятельных частей: в трех предлагается изложить то, что касается индивидуальных свобод и прав, в двух - жилища. То есть в определенной логической последовательности. Это значит, что государство в несколько раз повышает свою ответственность и гарантии в данном направлении.

Права на частную жизнь и семью, на защиту чести и достоинства, тайны частной жизни нашли свое отражение в первых трех частях статьи 31 в следующих нормах. Часть первая: «Каждый человек имеет право на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну, защиту своей чести и достоинства».

Честь и достоинство для сознательного человека, личности, сформировавшейся в обществе, в котором моральные, духовные ценности являются достоянием и достижением его собственного развития, пожалуй, самое ценное, что определяет его отношение к себе и одновременно является критерием, мерилем его восприятия и оценки обществом. Это то внутреннее состояние, которое формируется на протяжении всей жизни, бережно охраняется нами и поэтому имеет право на неприкосновенность, защиту от посягательства, разного рода вмешательств и влияния извне.

Также мы имеем полное право на тайну переписки, телефонных разговоров и иных

действий, осуществляемых нами ежедневно. Поскольку ввиду информационно-технологического развития значительная часть нашей жизни происходит на просторах Всемирной сети, мы должны быть уверены, что персональные данные, информация, которой делимся, надежно защищены. Также каждый гражданин должен иметь полное право на требование исправлять те недостоверные данные, которые каким-либо образом могут нанести вред нашему авторитету, здоровью, жизни, профессиональной деятельности.

Предлагаемые дополнения и изменения в Конституцию в новой редакции гарантируют защиту от подобных негативных явлений. Так, часть вторая статьи 31 гласит: «Каждый имеет право на тайну переписки, телефонных переговоров, почтовых, электронных и иных сообщений. Ограничение этого права допускается только в соответствии с законом и на основании решения суда». А часть третья подразумевает право на защиту персональных данных, требование об исправлении недостоверных данных, уничтожение данных, собранных незаконным путем или более не имеющих правовых оснований.

Семья как один из самых развитых социальных институтов также нуждается в защите от посягательства, ибо способствует восторженному развитию общества, каждый из членов которого имеет свою частную жизнь, тайны, не касающиеся сторонних. Именно это право закрепляет норма данной статьи.

То есть государство, осознавая насколько свято для человека все то, чем он так дорожит (его собственная честь, честь семьи, частная жизнь, секреты и тайны), гарантирует их неприкосновенность и защиту.

Понятно, что для стабильного и безопасного развития личности, семьи должно быть место, то есть жилище, где можно жить в мире, расти и развиваться. Это центр нашей собственной вселенной, социальной, эмоциональной и экономической жизни.

Между тем, с точки зрения конкретных явлений, событий и фактов развития государства, жилище - это прежде всего права человека, а не просто товар, недвижимость. Всеобщая декларация прав человека провозглашает право каждого владеть имуществом и запрещает незаконное лишение имущества. Принудительное выселение и другие подобные нарушения прав на жилище одновременно нарушают такие права человека, как право собственности, на доступ к правосудию, на социальное и культурное развитие и даже на жизнь.

Часть четвертая статьи 31 констатирует и тем самым гарантирует защиту права на неприкосновенность жилища.

Здесь следует отметить, что право быть свободным от произвольного или незаконного вмешательства в личную и семейную жизнь человека, защита от произвольного или незаконного посягательства на неприкосновенность жилища предусматриваются рядом международных документов, таких как Международный пакт о гражданских и политических правах (один из первых международных договоров по защите прав человека, к которому Узбекистан присоединился в 1995 году); Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (его подписание означает принятие нашей страной международных обязательств по защите всех прав, гарантированных данным договором) и других.

Не случайно часть пятая статьи 31 Конституции в новой редакции гласит: «Никто не может проникать в жилище против воли проживающих в нем лиц. Проникновение в жилище, а также выемка и осмотр в нем допускаются лишь в случаях и порядке, предусмотренных законом. Производство обыска в жилище допускается только в соответствии с законом и на основании решения суда».

Как видим, никто без законных оснований не имеет права вторгнуться на вашу частную территорию. Вы вправе не впускать в свой дом, если у желающих зайти к вам нет специального документа - постановления суда.

В целом статья 31 призвана максимально защищать законные права и свободы граждан, которые способствуют развитию нашего общества, в котором они живут.

### Курсом реформ

Осуществляемые в стране реформы показывают положительные результаты во всех сферах, что способствует улучшению качества жизни граждан. Это следствие реализации принципа «Прежде всего - человек, а затем - общество и государство», созвучного с названием 2023-го, который объявлен Годом заботы о человеке и качественного образования.

## СУДЕБНАЯ СИСТЕМА: ПОВЫШЕНИЕ ПРАВОСОЗНАНИЯ И ПРАВОВОЙ КУЛЬТУРЫ ГРАЖДАН



Стратегия действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан в 2017-2021 годах и ставшая ее логическим продолжением Стратегия развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы оказались прорывными для государства, превратившись в основу для дальнейших реформ, построения правового демократического государства, обеспечения справедливости и верховенства закона, укрепления безопасности, правопорядка в стране и обществе, укрепления межнационального согласия.

Президент Шавкат Мирзиёев в Послании Олий Мажлису и народу Узбекистана отдельно затронул вопросы, стоящие перед судебной-правовой сферой. В частности, были отмечены случаи, связанные с низким качеством следствия, волокитой в судах, случаями неисполнения судебных решений, отсутствием электронной системы отбора адвокатов, предоставляемых за счет государства, нарушением прав человека в местах временного содержания.

Вышеуказанные проблемы вызывают необходимость усиления обеспечения гарантий прав человека в уголовном судопроизводстве. Для чего предусмотрен ряд мер.

**Во-первых**, право выдачи санкций на осуществление отдельных следственных и процессуальных действий передается от прокурора судам. Как и санкции на обыск, прослушивание телефонных переговоров и арест имущества. Отныне следователь не сможет налагать арест на имущество под предлогом отнесения его к доказательству преступления.

«Ведь мы не случайно усиливаем неприкосновенность частной собственности», - подчеркнул в Послании глава государства.

Внедрение данного порядка будет способствовать дальнейшему расширению института Хабеас корпус (институт английского уголовно-процессуального права, тесно связанный с принципом неприкосновенности личности). Вместе с тем послужит обеспечению эффективности судебного контроля за следствием, передаче суду некоторых полномочий прокурора, связанных с надзором, дальнейшему укреплению независимости и авторитета судебных органов, а также повышению уровня доступа к правосудию.

**Во-вторых**, предусматриваются усиление состязательности сторон при рассмотрении дел и дальнейшего расширения прав, предоставляемых защитнику в целях обеспечения правосудия.

При этом для достижения равенства сторон обвинения и защиты в судебно-следственной практике расширяются полномочия защитника с предоставлением ему права на получение копий постановлений о возбуждении уголовного дела и его прекращении. В связи с этим предлагается установить порядок, при котором уголовное дело будет рассматриваться лишь при наличии заключения защитника. Вместе с тем актуально внедрение системы, в которой каждый случай отказа обвиняемому от адвоката подлежит тщательному изучению прокурором и судом.

**В-третьих**, предлагается сформировать отдельный корпус прокуроров, участвующих в рассмотрении уголовных дел в суде.

Как известно, прокурор, участвуя в рассмотрении уголовных дел в судах первой и вышестоящей инстанции, поддерживает государственное обвинение. В настоящее время высокий объем работы, а также недостаточное количество государственных обвинителей негативно сказываются на полном и тщательном ознакомлении с материалами уголовного дела, формировании позиции государственного обвинителя.

В то же время Президент отметил, что в суде также будет разработан механизм специального обучения государственных обвинителей, поддерживающих государственное обвинение. На сегодня известны случаи пассивности гособвинителей во время судебного разбирательства, неспособности по собственной инициативе разъяснить обстоятельства дела, задавая вопросы участникам процесса.

**В-четвертых**, предлагается внедрение онлайн-системы регистрации лиц, доставленных в места временного содержания.

Согласно уголовно-процессуальному законодательству, лица, заподозренные в совершении преступления, могут быть задержаны, доставлены в ближайший правоохранительный орган и помещены в камеру изолятора временного содержания, а задержанный военнослужащий - на гауптвахту. При этом нередки случаи ущемления прав задержанных лиц. Для устранения подобных прецедентов и в целях улучшения системы регистрации задержанных предлагается установить оборудование для распознавания лиц.

\*\*\*

Реализуемые в Узбекистане реформы в судебно-правовой сфере способствуют дальнейшему развитию правового демократического государства, в основе которого справедливость и верховенство закона, повышение правосознания и правовой культуры граждан.

Бахрам Худайбергенов.  
И. о. доцента кафедры  
Ташкентского государственного юридического университета,  
доктор философии по юридическим наукам (PhD).

### Мнение

## ЗНАНИЯ - В ТРЕНДЕ, ЗНАЮЩИЙ - В ПОЧЕТЕ

Алишер Самадов.  
Директор Алмалькского филиала Ташкентского государственного технического университета имени Ислама Каримова  
доктор технических наук, профессор.



**Что нужно человеку, на что он должен опираться, чем руководствоваться, чтобы не потерять в этом многогранном, наполненном разнообразной информацией мире? На эти вопросы я бы ответил одним словом - «знания». Они помогают расширить кругозор, изменить мировоззрение, отличить хорошее от плохого. Новые знания и навыки позволяют оставлять любопытными, жадными до открытий, сопереживать с разными областями, развивают мышление, увеличивают гибкость и спектр возможных реакций. Знания не дают человеку увязнуть в рутине, ему удается успевать больше и осознавать, что каждый день прожит не зря.**

Необходимо знать, какая информация сегодня интересна молодежи? Как следует преподнести ей знания? Внедряются ли в высших образовательных учреждениях новые методы обучения?

Сегодня образование, основанное на вербальных коммуникациях, не всегда оправдывает себя. На дворе век техники и современных коммуникаций, демонстрирующих свою наступательную мощь.

Расширение масштабов охвата высшим образованием, а также такие показатели, как изменение составных структур вузов и содержания деятельности, рост экономики, требуют повышения качества образования. Ибо в строительстве обновленного общества высшее образование выступает как решающая сила. Интерес к получению высшего образования значительно возрос после 2017 года. Резкое увеличение количества вузов, приход в систему частного сектора, расширение и углубление сотрудничества с зарубежными высшими образовательными учреждениями, улучшение материально-технической базы повышают статус сферы подготовки кадров в республике.

### Проблема как источник зарождения возможностей

Как для строительства одного здания нужны надежный фундамент, важен каждый кирпич, каждая балка, так и каждую сферу следует развивать и продвигать профессионалам, мастерам своего дела. Профессора и преподаватели вузов, помимо научно-исследовательской деятельности, преподают дисциплины, помогают студентам определиться с будущей специальностью. Сегодня ответственные вузы занимают достойные позиции в международных рейтингах, решают проблемы по научным направлениям, получают патенты для своих изобретений, сертификаты - для полезных моделей. Растет количество и повышается качество публикуемых в престижных научных изданиях статей.

В сфере высшего образования нет случайных людей. Годичный трудовой договор возлагает на преподавателя большую ответственность. Усиливает конкуренцию армия молодых педагогов - интеллектуальных, креативных, со знанием компьютерной грамотности и иностранных языков, с дипломами зарубежных вузов.

Кроме того, в вузах функционируют конкурсные комиссии, которые отбирают кандидатов по определенным критериям. Налажена творческая деятельность, которая освободила преподавателей от излишней волокиты: заполнения таблиц, организации ненужных мероприятий и не только. В результате остается больше времени на основную деятельность.

Конечно, настоящие принципы высшего образования должны быть в приоритете. Нельзя никого насильно держать в вузе: не желающий учиться не должен занимать чужое место. При предоставлении льгот и преференций важно соблюдать меру.

О проблемах нужно говорить, излагать обоснованные мнения. При этом следует не только правильно их формулировать, но и выдвигать идеи по оптимальному решению. Если каждый человек на своем месте будет добросовестно работать, честно выполнять профессиональные обязанности, можно преодолеть любые трудности.

### Цели высокие, действия серьезные

Каждая эпоха значима масштабами достигнутых успехов. Горная промышленность ставит большие задачи перед системой подготовки кадров. Повышение спроса на черные и цветные металлы приводит к расширению объема их производства. Вопрос цифровизации и автоматизации металлургической сферы считается одним из актуальных. Исходя из этого возрастает и ответственность профильных вузов.

В Алмалькском филиале Ташкентского государственного технического университета имени Ислама Каримова за счет модернизации производственных предприятий открываются новые образовательные направления. Так, с этого учебного года начал деятельность факультет «Металлургия и химические технологии». Здесь студенты обучаются по специализациям

«Металлургия», «Добыча полезных ископаемых (открытым способом)», «Электрификация и автоматизация горного производства».

Исходя из научного потенциала филиала (составляет 38,4 процента) организована докторантура по направлению «Металлургия». Ведут деятельность 159 преподавателей, 61 из которых имеет научную степень. Сегодня на дневном, заочном и вечернем отделениях обучается 5061 студент.

Профессорско-преподавательским составом в рамках государственных научно-технических программ выполнено научное исследование по стартап-проекту «Создание производственной технологии, применяемой в агрессивной среде, устойчивой к кислоте керамиче-



ской продукции на основе местного сырья» общей стоимостью почти 600 млн сумов. В настоящее время идет работа по продаже производимых кислотоустойчивых кирпичей акционерному обществу «Алмалькский ГМК». Также реализован инновационный проект «Создание технологии производства феромонных ловушек для заманивания дынной мухи (Myiopardalis rardalina)», общая стоимость которого составляет 150 млн сумов. В Алмалькском филиале Ташкентского государственного технического университета проведено практическое тестирование оборудования по очистке сырья от кремния, а также получены полезные компоненты и кремний из производственных отходов металлургических комбинатов.

В республиканских и зарубежных научных журналах опубликовано 288 научных статей профессором и преподавателями филиала. Издано три учебника, девять пособий, 13 монографий. Получены сертификаты для

22 программ, патенты - для пяти изобретений и полезных моделей. С АО «Алмалькский ГМК» выполняются шесть проектов. С АО «Узторцветмет», обществами с ограниченной ответственностью «Intact» и «Asia Element Star» заключены девять хозяйственных договоров, общая стоимость которых - 1 млрд 380 млн 550 тысяч сумов.

Между Алмалькским филиалом ТГТУ и акционерными обществами «Алмалькский ГМК», «Ташкентская ТЭС», «Ахангаранцемент», «Узметкомбинат», «Дехканабадский калийный завод», «АммофосМаксам», «Навоийский ГМК», Тхепорак, СП ООО «Ташкентский металлургический завод» установлено инновационное сотрудничество в таких направлениях, как повышение ква-

лификации, учебная практика, подготовка докторских, кандидатских, магистерских диссертаций, курсовых и выпускных квалификационных работ, проведение научно-исследовательской деятельности и не только.

В целях расширения масштабов оказания платных услуг особое внимание в филиале уделяется организации spin off за счет внебюджетных средств. Столовая в здании Алмалькского филиала ТГТУ работает на основе TDTU OF - food UK spin off. С реализацией этого проекта постоянную работу получили 10 граждан, трое из них студенты.

Система высшего образования Узбекистана находится на этапе обновления. Результаты проводимых реформ получают признание не только у нас, но и за рубежом. Каждое высшее образовательное учреждение страны, научные коллективы вузов способны внести достойную лепту в развитие сферы. Ибо для этого созданы все необходимые условия.





Реклама

ЗАПРОС ВЫРАЖЕНИЯ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ

Дата: 31 марта 2023 года  
 Страна: Республика Узбекистан  
 Идентификатор проекта: -P000374-UZB  
 Проект: «Проект водоснабжения и канализации Бухарской области (фаза 2)»  
 Название задания: Разработка детальной проектно-сметной документации для строительных работ канализационной системы  
 Номер пакета: BWSP2/QCBS-S/02  
 Правительство Республики Узбекистан обратилось в Азиатский банк инфраструктурных инвестиций (АБИИ) с просьбой профинансировать «Проект водоснабжения и канализации Бухарской области (фаза 2)». АБИИ планирует предоставить финансовый заем в размере 248,4 миллиона долларов США для покрытия расходов на водоснабжение и канализацию по проекту в соответствии с общим уведомлением о закупках от 12 апреля 2022 года. Правительство Республики Узбекистан намерено использовать часть кредита на консультационные услуги.  
 АО «Узсувтаминот» в качестве организации по реализации проекта (ОРП) приглашает компетентных консультантов (консалтинговые компании и совместные предприятия), которые отвечают приведенным ниже требованиям, представить выражения заинтересованности. Консультационные услуги включают разработку подробного проекта по восстановлению и новому строительству канализационной системы: подключение домов, канализационные сети и напорные трубопроводы в районном центре Гала-Осиё Бухарского района, районных центрах Жондор, Шафиркан и Вабкент, районном центре Янги-базар Пешкунского района и городе Кагане (с транспортными сточными вод на Бухарскую городскую станцию очистки сточных вод), а также расширение канализационной системы города Бухары, включая канализационную сеть и насосные станции. Консультант будет отчитываться перед Группой координации проекта (PCU), помогать в пересмотре технического подхода на стадии детального проектирования, проверять качество технических решений (соответствие назначению) и готовить детальный проект. Техническое задание консультанта содержит всю информацию об обязанностях консультанта, а с предварительным проектом можно ознакомиться по указанному ниже адресу.  
 Цели консультационных услуг:  
 1) критическая оценка результатов технико-экономического обоснования, включая оценку возможной доочистки для повторного использования воды;  
 2) разработка детального проекта в части канализационных систем проекта (в соответствии с Красной книгой FIDIC);  
 3) разработка технических спецификаций и требований заказчика для разработки детального проекта и строительства очистных сооружений («под ключ») (в соответствии с Желтой книгой FIDIC);  
 4) поддержка ГПП в управлении проектом на этапе проектирования;  
 5) оказание содействия и поддержки ГПП в подтверждении экологического отбора подпроектов, выполняемых ГПП, с помощью критериев, приведенных в рамках планирования проектной среды и социального управления (ESMPF). Помощь и поддержка ГПП в подтверждении отбора подпроектов социального обеспечения и переселения, проведенного ГПП с помощью критериев, приведенных в ESMPF проекта, чтобы подтвердить, оказывают ли физические и/или экономические последствия перемещения, вытекающие из требований к земле подпроекта, которые привели бы к подготовке плана переселения;  
 6) подготовка, раскрытие информации и вовлечение заинтересованных сторон в документы по E&S для конкретного подпроекта, включая оценки экологического и социального воздействия (ESIA), планы экологического и социального управления (ESMP), планы переселения (RPS) и гендерный план действий в соответствии с критериями и процедурами, описанными в ESMPF проекта, который включает Рамочную программу планирования переселения (RPF) и получение экологического разрешения от соответствующего органа в соответствии с законодательством Узбекистана. ОВОС/ESMP будут включать рассмотрение опасных жидких и твердых отходов подпроекта на этапах строительства и эксплуатации;  
 7) осуществление авторского надзора за проектом в соответствии с законодательством Узбекистана;  
 8) координация действий с консультантом, выбранным для Компонента 1: Водоснабжение, по мере необходимости.  
 Консультант будет выбран на основе отбора по качеству и стоимости (QCBS), включая полное и отдельное запечатанные техническое предложение и финансовое предложение, в соответствии с инструкциями АБИИ по закупкам для получателей. Ожидается, что контракт будет заключен в 1-й половине 2023 года сроком на 18 месяцев с даты заключения контракта.  
 Участники должны предоставить исчерпывающую информацию, включая общую брошюру (профиль компании, срок действия контракта, сумма, общая стоимость проекта, процент участия, дата начала и окончания), отражающую

щую их квалификацию для достижения **максимальных** результатов, в частности:  
 - опыт успешной реализации 4 (четыре) или более проектов в области канализационных систем в качестве ведущей консалтинговой фирмы со стоимостью контрактов на консультационные услуги не менее 1,5 млн долларов США за период с 1 января 2015 года;  
 - опыт разработки 4 (четыре) или более заданий на детальное проектирование проектов канализационных систем со стоимостью консультационных контрактов не менее 1,5 млн долларов США за период с 1 января 2015 года;  
 - финансовую стабильность компании - наличие годового оборота не менее 1,5 млн долларов США или более за любой из финансовых лет начиная с 1 января 2015 года;  
 - опыт компании в 4 (четыре) или более проектах в области канализационных систем, финансируемых международными финансовыми учреждениями, с инвестиционной стоимостью проекта не менее 50 млн долларов США.  
 Также обратите внимание, что если ВЗ представляется совместным предприятием, каждый участник СП должен независимо соответствовать по крайней мере следующей части требований:  
 1. В случае одного партнера в СП - 60% для лидера и 40% для партнера.  
 2. При наличии двух партнеров в СП - 60% для лидера и 20% для каждого партнера.  
 3. В случае трех партнеров в СП - 40% для лидера и 20% для каждого партнера.  
 Ключевые эксперты не будут оцениваться на этапе составления шорт-листа.  
 Примечание: отмечается, что для выполнения ожидаемых услуг консультанту, его местному партнеру или специализированному субконсультанту необходимо будет обеспечить соответствие местным стандартам проектирования проектной документации, подготовленной консультантом в ходе реализации проекта. Также преимуществом является наличие лицензии Министерства строительства Республики Узбекистан на проектную деятельность.  
 Консультанты могут сотрудничать с другими фирмами в рамках совместного предприятия для повышения своей квалификации. В случае совместного предприятия (СП) все члены СП будут оцениваться отдельно для целей составления короткого списка, нести солидарную ответственность за задание и подпишут контракт, если контракт на совместное предприятие будет заключен.  
 Заинтересованные консультанты должны четко указать структуру своей ассоциации и обязанности партнеров в субконсультантах в своем предложении. Распльчатое определение выражения заинтересованности с использованием таких терминов, как «совместно с» и/или «в аффилированности с» и т. д., может привести к тому, что оно не будет рассмотрено для включения в короткий список. Сохраняя принцип единого выражения заинтересованности для фирмы, консалтинговая фирма может решить, желает ли она участвовать в качестве субконсультанта или самостоятельного консультанта, либо в качестве партнера в совместном предприятии. Обратите внимание, что фирма должна представить только одно ВЗ в рамках одного процесса отбора или самостоятельно в качестве консультанта, либо в качестве партнера в совместном предприятии. Ни одна фирма не может подать предложение в качестве субконсультанта в одном и независимом участника - в другом ВЗ. Фирма, действующая в качестве субконсультанта, может участвовать более чем в одном ВЗ, но только в качестве субконсультанта. Опыт субконсультанта не будет учитываться при включении в короткий список.  
 Выражения заинтересованности должны быть доставлены в электронном или бумажном виде до 16.00 (время ташкентское) 30 апреля 2023 года по указанному ниже адресу. Поздние заявки приниматься не будут. ВЗ должно быть подготовлено на английском языке и четко обозначено как «Разработка детального проекта для строительных работ канализационной системы».  
 Все заинтересованные компании могут скачать техническое задание, перейдя по ссылке, указанной ниже:  
[https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor\\_s\\_finalproc\\_aibb.docx](https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor_s_finalproc_aibb.docx)  
 Дополнительную информацию можно получить по указанному ниже адресу в рабочее время с 9.00 до 17.00 (время ташкентское).  
**Г-ну Рустаму Мамаджанову, заместителю председателя АО «Узсувтаминот», Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Богшиамол, 152. Телефон (+ 998 99) 695-55-65. E-mail: po.aibb@uzsuv.uz**

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

Date: 31 March 2023  
 Country: Republic of Uzbekistan  
 Project ID: -P000374-UZB  
 Project: Bukhara region water supply and sewerage project (Phase-2)  
 Assignment title: Development of a detailed design for construction works of sewerage system.  
 Package number: BWSP2/QCBS-S/02  
 The Government of the Republic of Uzbekistan has applied to the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) with a request to finance the "Bukhara Region Water Supply and Sewerage Project (Phase-2)". AIIB is planning to provide a financing loan of US \$ 248.4 million to cover water supply and sewerage costs for the project in accordance with the General Procurement Notice dated 12 April 2022. The Government of the Republic of Uzbekistan intends to use part of the loan for consulting services.  
 JSC "Uzsuvtaminot" as a PIE invites competent Consultants (consulting companies and JVs) that meet the requirements below to submit an Expression of Interest. Consulting services include the development of a detailed project for the rehabilitation and new construction of a sewerage system: house connections, sewer networks and pressure pipelines in the Gala-Osiyo district center of Bukhara district, Jondor, Shofirkon and Vobkent districts centers, the Yangibozor district center of Peshku district and Kogon city (with conveyance of waste water to Bukhara city sewage treatment plant) as well as the extension of the sewerage system of the city of Bukhara, including the sewerage network and pumping stations. The Consultant will report to the Project Coordination Unit (PCU), assist in revising the technical approach at the detailed design stage, checking the quality of technical solutions (fit for purpose) and preparing the detailed design. The Consultant's Terms of Reference contains all the information about the consultant's responsibilities and an interim draft is available at the address below.  
 The purpose of the consulting services is:  
 1) Critical evaluation of the results of the feasibility study, including an assessment of optionally tertiary treatment for water reuse purposes;  
 2) Development of detailed design in terms of sewerage systems of the project (in accordance with FIDIC Red Book);  
 3) Development of technical specifications and client's requirements for the development of a detailed design and construction of sewerage treatment plants (turnkey) (in accordance with FIDIC Yellow Book);  
 4) Support the PCU to manage the project during the design phase;  
 5) Assist and support PCU in confirming environmental screening of the subprojects carried out by PCU with the help of the criteria given in the project Environment and Social Management Planning Framework (ESMPF). Assist and support PCU in confirming social and resettlement subproject screening carried out by PCU with the help of the criteria given in the project ESMPF, to confirm whether physical and/or economic displacement impacts arising out of subproject land requirements that would trigger preparation of a Resettlement Plan;  
 6) Preparation, disclosure and stakeholder engagement of subproject-specific E&S documents, including Environmental and Social Impact Assessments (ESIAs), Environmental and Social Management Plans (ESMPs), Resettlement Plans (RPs), and Gender Action Plan in accordance with the criteria and procedures described in the project ESMPF that includes a Resettlement Planning Framework (RPF) and obtaining the Environmental Clearance from concerned authority in accordance with Uzbekistan regulations. ESIAs/ESMPs will include the consideration of hazardous liquid and solid waste of the subproject during the construction and operation stages;  
 7) Conduct author's supervision of the project according to Uzbek regulation;  
 8) Coordinate activities with Consultant selected for Component 1: Water Supply, as needed.  
 The Consultant will be selected on the basis of Quality and Cost Selection (QCBS), including a complete and separate sealed technical proposal and sealed financial proposal, in accordance with the AIIB Procurement Instructions for Recipients. The contract is expected to be awarded in the 1st half of 2023 with a duration of 18 months from the date of the contract.  
 Participants must provide comprehensive information, including

a brochure (company profile, contract duration, amount, total project cost, percentage of participation, start and end date) reflecting their qualifications to achieve **maximum** scores, in particular:  
 - Experience in successfully implementing 4 (four) or more sewerage system projects as a leading consulting firm with a consulting contracts value of at least 1.5 Mil. USD for the period since January 1, 2015.  
 - Experience in the development of 4 (four) or more detailed design assignments of sewerage system projects with a consulting contracts value of at least 1.5 Mil. USD for the period since January 1, 2015.  
 - Financial stability of the company - the presence of an annual turnover of at least 1.5 Mil. USD or more for any of the financial years since January 1, 2015.  
 - The company's experience in 4 (four) or more projects in the field of sewerage system financed by IFIs with an investment value of the project of at least 50 Mil. USD.  
 Also please pay attention that if the EoI is provided by a joint venture, each member of the joint venture must meet at least the following portion of requirements independently:  
 1. In case of 1 partner in JV - 60% for the Leader and 40% for the Partner.  
 2. In case of 2 partners in JV - 60% for the Leader and 20% for each Partner.  
 3. In case of 3 partners in JV - 40% for the Leader and 20% for each Partner.  
 Key Experts will not be assessed during the shortlisting stage.  
 Note: It is noted that in order to carry out the expected services, the Consultant, its local partner or specialized sub-consultant will need to provide compliance with local design standards of design documentation prepared by the Consultant during the project implementation. Also, having a license from the Ministry of Construction of the Republic of Uzbekistan for design activities is an advantage for implementation, but not a requirement.  
 Consultants can partner with other firms in a joint venture to enhance their qualifications. In the case of a joint venture (JV), all members of the JV will be assessed separately for shortlisting purposes and are jointly and severally liable for the assignment and sign the contract if the JV contract is awarded.  
 Interested Consultants should clearly indicate the structure of their association and the responsibilities of partners and sub-consultants in their proposal. A vague definition of expressions of interest using terms such as «in common with» and / or «in affiliation with», etc., may result in not being considered for shortlisting. While maintaining the principle of one expression of interest for the firm, the consulting firm can decide whether it wishes to participate as a sub-consultant, or as a stand-alone consultant, or as a partner in a joint venture. Note, that a firm must submit only one EoI in one selection process, either independently as a consultant or as a partner in a joint venture. No firm can submit a proposal as a sub-consultant in one and an independent participant in another EoI. A firm, acting as a sub-consultant to any EoI, may participate in more than one EoI, but only as a sub-consultant. The experience of the sub-consultant will not count towards the shortlisting.  
 Expressions of interest must be delivered in electronic or paper form by 16:00 (Tashkent time) April 30, 2023 to the address below. Late applications will not be accepted. The EoI must be prepared in English. Expressions of interest must be clearly labeled as «Development of a detailed design for construction works of sewerage system».  
 All interested companies can download the Terms of Reference by clicking on the link below:  
[https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor\\_s\\_finalproc\\_aibb.docx](https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor_s_finalproc_aibb.docx)  
 Additional information can be obtained at the address below during business hours from 9:00 to 17:00 (Tashkent time).  
**Mr. Rustam Mamadzhanov Vice-chairman JSC "Uzsuvtaminot" St. Bog'ishamol, 152 Tashkent, The Republic of Uzbekistan Phone: + 998-99-695-55-65 Email: po.aibb@uzsuv.uz**

ЗАПРОС ВЫРАЖЕНИЯ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ

Дата: 31 марта 2023 года  
 Страна: Республика Узбекистан  
 Идентификатор проекта: -P000374-UZB  
 Проект: «Проект водоснабжения и канализации Бухарской области (фаза 2)»  
 Название задания: Разработка детальной проектно-сметной документации для строительных работ системы водоснабжения  
 Номер пакета: BWSP2/QCBS-W/01  
 Правительство Республики Узбекистан обратилось в Азиатский банк инфраструктурных инвестиций (АБИИ) с просьбой профинансировать «Проект водоснабжения и канализации Бухарской области (фаза 2)». АБИИ планирует предоставить финансовый заем в размере 248,4 миллиона долларов США для покрытия расходов на водоснабжение и канализацию по проекту в соответствии с общим уведомлением о закупках от 12 апреля 2022 года. Правительство Республики Узбекистан намерено использовать часть кредита на консультационные услуги.  
 АО «Узсувтаминот» в качестве организации по реализации проекта (ОРП) приглашает консультантов (компетентные консалтинговые компании или совместные предприятия), которые отвечают нижеприведенным требованиям, представить выражения заинтересованности. Консультационные услуги включают разработку подробного проекта по восстановлению и новому строительству водопровода: узлов распределения воды (УРВ), магистральных и распределительных сетей в Гиджуванском и Шафирканском районах, Вабкентском районе Бухарской области. Консультант будет отчитываться перед Группой координации проекта (ГКП), помогать в пересмотре технического подхода на стадии детального проектирования, проверять качество технических решений (соответствие назначению) и готовить детальный проект. Техническое задание консультанта содержит всю информацию об обязанностях консультанта, а с предварительным проектом можно ознакомиться по указанному ниже адресу.  
 Цели консультационных услуг:  
 1) критическая оценка результатов технико-экономического обоснования;  
 2) разработка детального проекта в части системы водоснабжения проекта (согласно Красной книге FIDIC);  
 3) поддержка ГПП в управлении проектом на этапе проектирования;  
 4) оказание содействия и поддержки ГПП в подтверждении экологического отбора подпроектов, выполненных ГПП, с помощью критериев, приведенных в рамках планирования проектной среды и социального управления (ESMPF). Помощь и поддержка ГПП в подтверждении проверки социального подпроекта и переселения, проведенной ГПП с помощью критериев, приведенных в ESMPF проекта, чтобы подтвердить, оказывают ли физические и / или экономические последствия перемещения, вытекающие из требований к земле подпроекта, которые привели бы к подготовке плана переселения;  
 5) подготовка, раскрытие информации и вовлечение заинтересованных сторон в документы по E&S для конкретного подпроекта, включая оценки экологического и социального воздействия (ESIA), планы экологического и социального управления (ESMP), планы переселения (RPS) и гендерный план действий в соответствии с критериями и процедурами, описанными в планировании экологического и социального управления проекта. Рамочная программа (ESMPF), которая включает в себя Рамочную программу планирования переселения (RPF) и получение экологического разрешения от соответствующего органа власти в соответствии с законодательством Узбекистана. ОВОС/ESMP будут включать рассмотрение опасных жидких и твердых отходов подпроекта на этапах строительства и эксплуатации;  
 6) осуществление авторского надзора за проектом в соответствии с законодательством Узбекистана.  
 Консалтинговая компания будет выбрана на основе отбора по качеству и стоимости (QCBS), включая полное и отдельное запечатанные техническое предложение и финансовое предложение, в соответствии с инструкциями АБИИ по закупкам для получателей. Ожидается, что контракт будет заключен в 1-й половине 2023 года и рассчитан на 18 месяцев с даты заключения контракта.  
 Участники должны предоставить исчерпывающую информацию, включая общую брошюру (профиль компании, срок действия контракта, сумма, общая стоимость проекта, процент участия, дата начала и окончания), отражающую их квалификацию, чтобы получить **максимальные** баллы при оценке, в частности:  
 - опыт успешной реализации 4 (четыре) или более проектов по водоснабжению в качестве ведущей консалтинговой фирмы со стоимостью контракта

тов на консультационные услуги не менее 3 млн долларов США за период с 1 января 2015 года;  
 - опыт разработки 4 (четыре) или более заданий на детальное проектирование проектов водоснабжения со стоимостью консультационных контрактов не менее 3 млн долларов США за период с 1 января 2015 года;  
 - финансовую стабильность компании - наличие годового оборота не менее 3 млн долларов США или более за любой из финансовых лет начиная с 1 января 2015 года;  
 - опыт компании в 4 (четыре) или более проектах в области водоснабжения, финансируемых международными финансовыми учреждениями, с инвестиционной стоимостью проекта не менее 100 млн долларов США.  
 Также обратите внимание, что если ВЗ представляется совместным предприятием, каждый участник СП должен независимо соответствовать по крайней мере следующей части требований:  
 1. В случае одного партнера в СП - 60% для лидера и 40% для партнера.  
 2. При наличии двух партнеров в СП - 60% для лидера и 20% для каждого партнера.  
 3. В случае трех партнеров в СП - 40% для лидера и 20% для каждого партнера.  
 Ключевые эксперты не будут оцениваться на этапе составления шорт-листа.  
 Примечание: отмечается, что для выполнения ожидаемых услуг консультанту, его местному партнеру или специализированному субконсультанту необходимо будет обеспечить соответствие местным стандартам проектирования проектной документации, подготовленной консультантом в ходе реализации проекта. Также преимуществом является наличие лицензии Министерства строительства Республики Узбекистан на проектную деятельность.  
 Консультанты могут сотрудничать с другими фирмами в рамках совместного предприятия (СП) все члены СП будут оцениваться отдельно для целей составления короткого списка, нести солидарную ответственность за задание и подпишут контракт, если контракт на совместное предприятие будет заключен.  
 Заинтересованные консультанты должны четко указать структуру своей ассоциации и обязанности партнеров в субконсультантах в своем предложении. Распльчатое определение выражения заинтересованности с использованием таких терминов, как «совместно с» и/или «в аффилированности с» и т. д., может привести к тому, что оно не будет рассмотрено для включения в короткий список. Сохраняя принцип единого выражения заинтересованности для фирмы, консалтинговая фирма может решить, желает ли она участвовать в качестве субконсультанта или самостоятельного консультанта, либо в качестве партнера в совместном предприятии. Обратите внимание, что фирма должна представить только одно ВЗ в рамках одного процесса отбора или самостоятельно в качестве консультанта, либо в качестве партнера в совместном предприятии. Ни одна фирма не может подать предложение в качестве субконсультанта в одном и независимом участника - в другом ВЗ. Фирма, действующая в качестве субконсультанта, может участвовать более чем в одном ВЗ, но только в качестве субконсультанта. Опыт субконсультанта не будет учитываться при включении в короткий список.  
 Выражения заинтересованности должны быть доставлены в электронном или бумажном виде до 16.00 (время ташкентское) 30 апреля 2023 года по указанному ниже адресу. Поздние заявки приниматься не будут. ВЗ должно быть подготовлено на английском языке и четко обозначено как «Разработка детального проекта для строительных работ системы водоснабжения».  
 Все заинтересованные компании могут скачать техническое задание, перейдя по ссылке, указанной ниже:  
[https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor\\_ws\\_finalproc\\_aibb.docx](https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor_ws_finalproc_aibb.docx)  
 Дополнительную информацию можно получить по указанному ниже адресу в рабочее время с 9.00 до 17.00 (время ташкентское).  
**Г-ну Рустаму Мамаджанову, заместителю председателя АО «Узсувтаминот», Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Богшиамол, 152. Телефон (+ 998 99) 695-55-65. E-mail: po.aibb@uzsuv.uz**

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

Date: 31 March 2023  
 Country: Republic of Uzbekistan  
 Project ID: -P000374-UZB  
 Project: Bukhara region water supply and sewerage project (Phase-2)  
 Assignment title: Development of a detailed design for construction works of water supply system.  
 Package number: BWSP2/QCBS-W/01  
 The Government of the Republic of Uzbekistan has applied to the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) with a request to finance the "Bukhara Region Water Supply and Sewerage Project (Phase-2)". AIIB is planning to provide a financing loan of US \$ 248.4 million to cover water supply and sewerage costs for the project in accordance with the General Procurement Notice dated 12 April 2022. The Government of the Republic of Uzbekistan intends to use part of the loan for consulting services.  
 JSC "Uzsuvtaminot" as a PIE invites Consultants (competent consulting companies or joint ventures) that meet the requirements below to submit an Expression of Interest. Consulting services include the development of a detailed project for the rehabilitation and new construction of a water pipeline: water distribution centers (WDC), main and distribution networks in Gijduvan district, Shafrikan district, Vabkent district, of Bukhara region. The Consultant will report to the Project Coordination Unit (PCU), assist in revising the technical approach at the detailed design stage, checking the quality of technical solutions (fit for purpose) and preparing the detailed design. The Consultant's Terms of Reference contains all the information about the consultant's responsibilities and an interim draft is available at the address below.  
 The purpose of the consulting services is:  
 1) Critical evaluation of the results of the feasibility study;  
 2) Development of detailed design in terms of water supply systems of the project (according to the FIDIC Red Book);  
 3) Support the PCU to manage the project during the design phase;  
 4) Assist and support PCU in confirming the environmental screening of the subprojects carried out by PCU with the help of the criteria given in the project Environment and Social Management Planning Framework (ESMPF). Assist and support PCU in confirming the social and resettlement subproject screening carried out by PCU with the help of the criteria given in the project ESMPF, to confirm whether physical and/or economic displacement impacts arising out of subproject land requirements that would trigger preparation of a Resettlement Plan;  
 5) Preparation, disclosure and stakeholder engagement of subproject-specific E&S documents, including Environmental and Social Impact Assessments (ESIAs), Environmental and Social Management Plans (ESMPs), Resettlement Plans (RPs), and Gender Action Plan in accordance with the criteria and procedures described in the project Environment and Social Management Planning Framework (ESMPF) that includes a Resettlement Planning Framework (RPF) and obtaining the Environmental Clearance from concerned authority in accordance with Uzbekistan regulations. ESIAs/ESMPs will include the consideration of hazardous liquid and solid waste of the subproject during the construction and operation stages;  
 6) Conduct author's supervision of the project according to Uzbek regulation.  
 The consulting company will be selected on the basis of Quality and Cost Selection (QCBS), including a complete and separate sealed technical proposal and sealed financial proposal, in accordance with the AIIB Procurement Instructions for Recipients. The contract is expected to be awarded in the 1st half of 2023 and with a duration of 18 months from the date of the contract.  
 Participants must provide comprehensive information, including a brochure (company profile, contract duration, amount, total project cost, percentage of participation, start and end date) reflecting their qualifications to achieve **maximum** scores in evaluation, in particular:  
 - Experience in successfully implementing 4 (four) or more water

supply projects as a leading consulting firm with a consulting contracts value of at least 3 Mil. USD for the period since January 1, 2015.  
 - Experience in the development of 4 (four) or more detailed design assignments water supply projects with a consulting contracts value of at least 3 Mil. USD for the period since January 1, 2015.  
 - Financial stability of the company - the presence of an annual turnover of at least 3 Mil. USD or more in any of the financial years since January 1, 2015.  
 - The company's experience in 4 (four) or more projects in the field of water supply financed by IFIs with an investment value of the project of at least 100 Mil. USD.  
 Also please pay attention that if the EoI is provided by a joint venture, each member of the joint venture must meet at least the following portion of requirements independently:  
 1. In case of 1 partner in JV - 60% for the Leader and 40% for the Partner.  
 2. In case of 2 partners in JV - 60% for the Leader and 20% for each Partner.  
 3. In case of 3 partners in JV - 40% for the Leader and 20% for each Partner.  
 Key Experts will not be assessed during the shortlisting stage.  
 Note: It is noted that in order to carry out the expected services, the Consultant, its local partner or specialized sub-consultant will need to provide compliance with local design standards prepared by the Consultant during the project implementation. Also, having a license from the Ministry of Construction of the Republic of Uzbekistan for design activities is an advantage during implementation, but not a requirement.  
 Consultants can partner with other firms in a joint venture to enhance their qualifications. In the case of a joint venture (JV), all members of the JV will be assessed separately for shortlisting purposes and are jointly and severally liable for the assignment and sign the contract if the JV contract is awarded.  
 Interested consultants should clearly indicate the structure of their association and the responsibilities of partners and sub-consultants in their proposal. A vague definition of expressions of interest using terms such as «in common with» and / or «in affiliation with», etc., may result in not being considered for shortlisting. While maintaining the principle of one expression of interest for the firm, the consulting firm can decide whether it wishes to participate as a sub-consultant, or as a stand-alone consultant, or as a partner in a joint venture. Note, that a firm must submit only one EoI in one selection process, either independently as a consultant or as a partner in a joint venture. No firm can submit a proposal as a sub-consultant in one and an independent participant in another EoI. A firm, acting as a sub-consultant to any EoI, may participate in more than one EoI, but only as a sub-consultant. The experience of the sub-consultant will not count towards the shortlisting.  
 Expressions of interest must be delivered in electronic or paper form by 16:00 (Tashkent time) April 30, 2023 to the address below. Late applications will not be accepted. The EoI must be prepared in English. Expressions of interest must be clearly labeled as «Development of a detailed design for construction works of water supply system».  
 All interested companies can download the Terms of Reference by clicking on the link below:  
[https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor\\_ws\\_finalproc\\_aibb.docx](https://uzsuv.uz/media/uploads/2023/03/27/tor_ws_finalproc_aibb.docx)  
 Additional information can be obtained at the address below during business hours from 9:00 to 17:00 (Tashkent time).  
**Mr. Rustam Mamadzhanov Vice-chairman JSC "Uzsuvtaminot" St. Bog'ishamol, 152 Tashkent, The Republic of Uzbekistan Phone: + 998-99-695-55-65 Email: po.aibb@uzsuv.uz**

ГУП «Редакции газет «Янги Ўзбекистон» и «Правда Востока»  
 УЧРЕДИТЕЛЬ:  
 Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор:  
**Салим ДОНИЁРОВ**  
 Канцелярия: (0-371) 233-70-98

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает.  
 За доставку газеты ответственность несет организация, оформившая подписку.  
 Ответственность за качество печати газеты несет ИПАК «Шарк».  
 Телефон типографии 71-233-11-07.  
 Отдел рекламы: (0-371) 233-70-98

Газета зарегистрирована в Агентстве по печати и информации Республики Узбекистан.  
 Рег. № 0005 от 17.09.2009 г.  
**Индекс - 178, Способ печати - офсетный, формат А-2, объем 2 п.л. Тираж 3005. Заказ Г-327.**  
 Выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника. Цена договорная.  
 Газета отпечатана в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк».  
**Адрес предприятия:** ул. Буюк Турон, 41.

**Дежурный редактор:** Е. Юн  
**Корректор:** С. Ким  
**Дизайнер:** Х. Алиев  
**НАШ АДРЕС:**  
 100029, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
**Отдел писем:**  
 тел. 71-233-05-18, факс 71-233-56-33.  
 E-mail: info@pv.uz  
**Адрес в интернете:** www.yuz.uz  
**Сайт:** 71-233-47-05.

ISSN 2010-6963  
  
 Время итга - 01:40  
 Время подписи - 02:35  
**1 2 3 4 5 6**